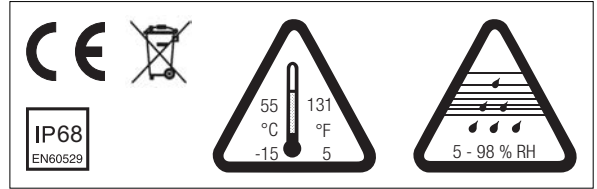
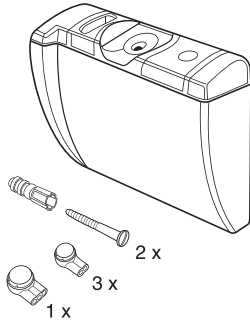


# aquaradio® smart

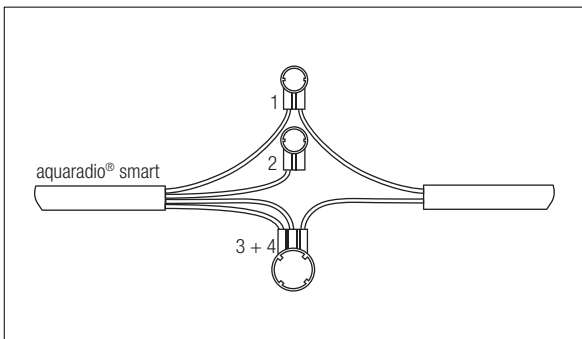


**Anschluss Impulsgeber mit Reedkontakt, Open Collector oder aquapuls® mit Klemmenverbinder VD-22 oder Schnellverbinder.**

**Branchement de e'émetteur d' impulsions: Contact Reed, Open Collector ou aquapuls® avec bornier de raccordement VD-22 ou Fast-Lock.**

**Allacciamento emettitori Reed, open collector, aquapuls® con scatola di derivazione VD-22 o con connettore rapido.**

**Connection to a pulser with reed, open collector or aquapuls® with terminal box VD-22 or fast-lock.**



1 = Weiss: Impulse  
 2 = Gelb: Nicht verwendet  
 3 + 4 = Grün + Braun: Masse

**Impulsgeber mit zwei Leitern.**

1 = Blanc: Impulsion  
 2 = Jaune: Non utilisé  
 3 + 4 = Vert + Brun: Masse

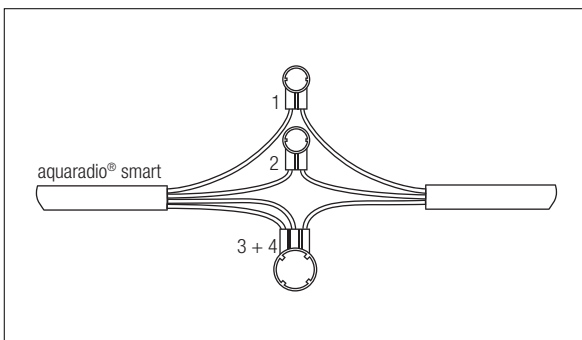
**Emetteur à 2 fils.**

1 = Bianco: Impulsi  
 2 = Giallo: Non utilizzato  
 3 + 4 = Verde + Marrone: Massa

**Emettitore con due fili.**

1 = White: Pulses  
 2 = Yellow: Not connected  
 3 + 4 = Green + Brown: Ground

**Pulse transmitter with 2 wires.**



1 = Weiss: Impulse  
 2 = Gelb: Richtung  
 3 + 4 = Grün + Braun: Masse

**Impulsgeber mit drei Leitern und Richtungserkennung.**

1 = Blanc: Impulsion  
 2 = Jaune: Sens  
 3 + 4 = Vert + Brun: Masse

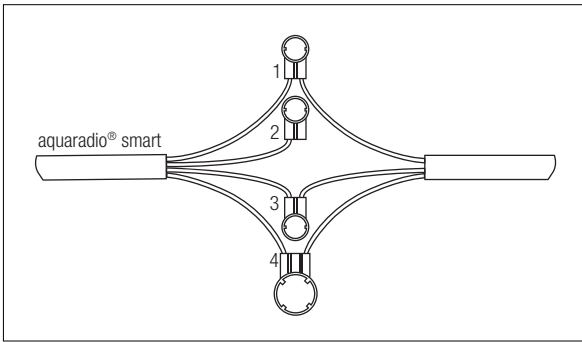
**Emetteur à 3 fils et indicateur de sens.**

1 = Bianco: Impulsi  
 2 = Giallo: Direzione  
 3 + 4 = Verde + Marrone: Massa

**Emettitore con tre fili e riconoscimento del senso di flusso.**

1 = White: Pulses  
 2 = Yellow: Direction  
 3 + 4 = Green + Brown: Ground

**Pulse transmitter with three wires and direction detection.**



1 = Weiss: Impulse  
 2 = Gelb: Nicht verwendet  
 3 = Grün: Manipulation  
 4 = Braun: Masse

**Impulsgeber mit drei Leitern und Manipulationserkennung.**

1 = Blanc: Impulsion  
 2 = Jaune: Non utilisé  
 3 = Vert: Manipulation  
 4 = Brun: Masse

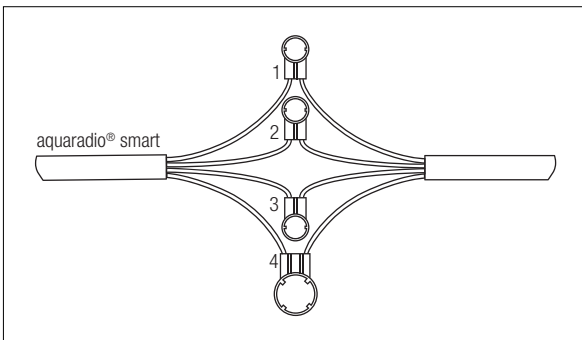
**Emetteur à 3 files et indicateur de manipulation.**

1 = Bianco: Impulsi  
 2 = Giallo: Non utilizzato  
 3 = Verde: Manipolazione  
 4 = Marrone: Massa

**Emettitore con tre fili e riconoscimento di manipolazione.**

1 = White: Pulses  
 2 = Yellow: Not connected  
 3 = Green: Manipulation  
 4 = Brown: Ground

**Pulse transmitter with three wires and manipulation detection.**



1 = Weiss: Impulse  
 2 = Gelb: Richtung  
 3 = Grün: Manipulation  
 4 = Braun: Masse

**Impulsgeber mit vier Leitern und Richtungs- und Manipulationserkennung**

1 = Blanc: Impulsion  
 2 = Jaune: Sens  
 3 = Vert: Manipulation  
 4 = Brun: Masse

**Emetteur à 4 files et indicateur de sens et de manipulation.**

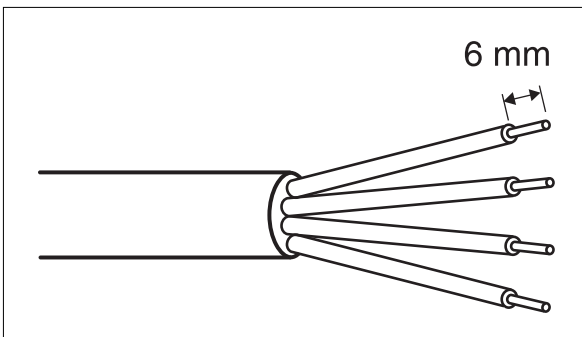
1 = Bianco: Impulsi  
 2 = Giallo: Direzione  
 3 = Verde: Manipolazione  
 4 = Marrone: Massa

**Emettitore con quattro fili, riconoscimento del senso di flusso e manipolazione.**

1 = White: Pulses  
 2 = Yellow: Direction  
 3 = Green: Manipulation  
 4 = Brown: Ground

**Pulse transmitter with four wires and direction and manipulation detection.**

## VD-22:

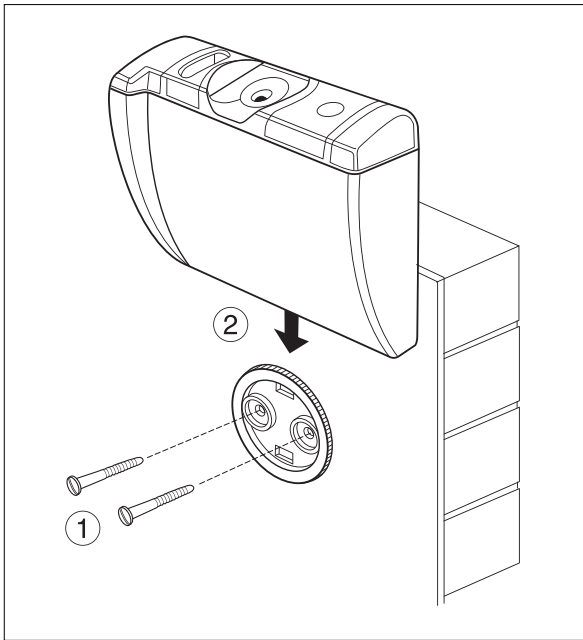
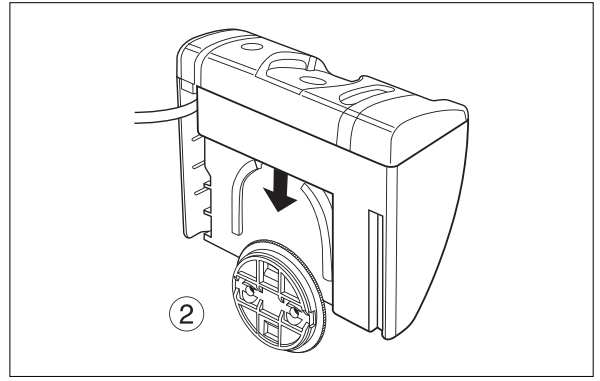
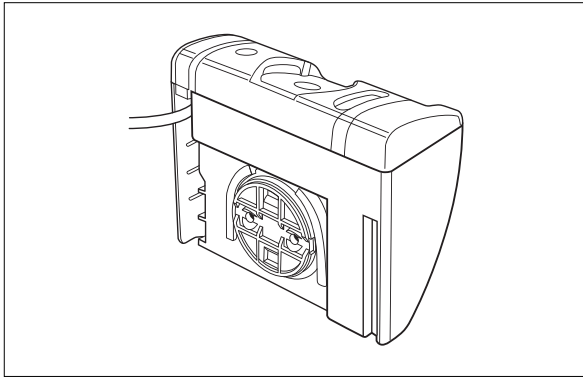


**Schnellverbinder:** Adern ohne abisolieren einführen und verpressen.

**Connecteur rapide:** Insérer et presser. Sans enlever l'isolation.

**Connettore rapido dei fili:** La connessione rapida non necessita lo sguaino dei fili (inserire e pressare).

**Fast-Lock:** Insert wire without removing insulation and press.



**Wandmontage:**

Die Halterung des Funkmoduls mit den beigefügten Schrauben an der Wand befestigen. Das Funkmodul bis zum Einrasten in die Führungsschiene schieben und ausrichten.

**Montage mural:**

Fixe le socle du module radio an mur à l'aide des vis jointes. Glisser le module dans le rail jusqu'à l'enclenchement.

**Montaggio murale:**

La fissazione del modulo radio tramite supporto e viti allegate: (vedi schizzo)

**Wall-mounting:**

Install the wall-mounting plate of the radio module on a wall using the two screws. Then slide the module into the guide rail until the catch engages.

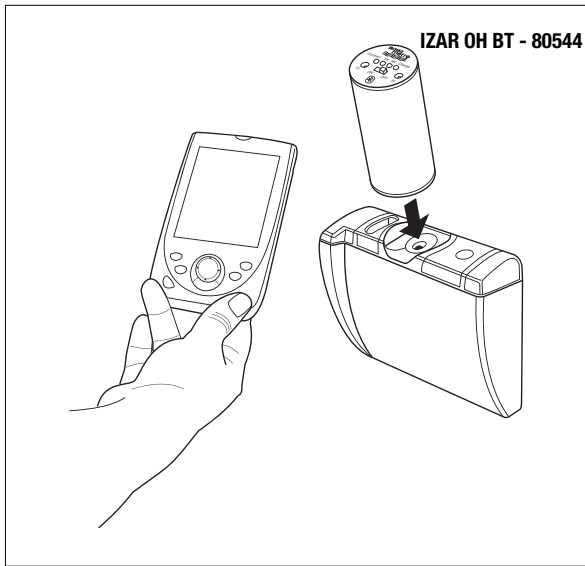
Rohrmontage mit Kabelbinder. Metallrohre reduzieren Funkreichweite

Montage sur tuyau an avec attache-câbles. Les tuyaux métalliques réduisent le rayon d'atteinte radio.

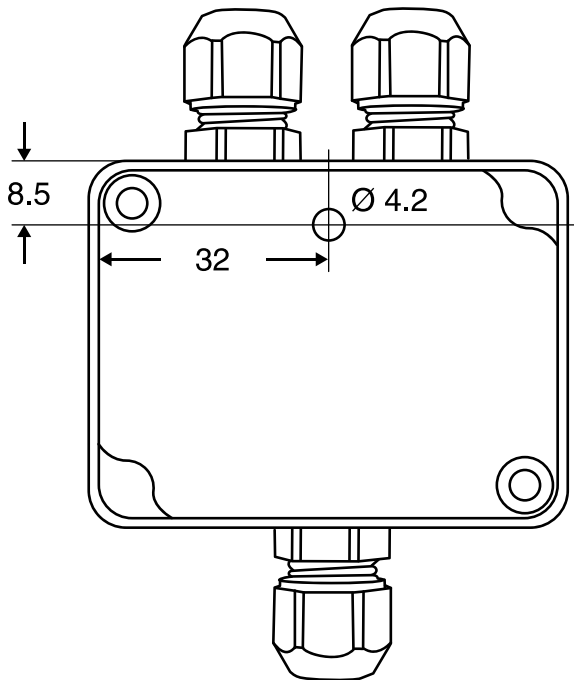
Montaggio su tubo metallico tramite collarino. Il metallo riduce la portata radio.

Pipe assembly with cable strap. Metal tubes reduce radio range

**Parametrierung mit AMBILL® derago / Paramétrage avec AMBILL® derago / Parametrizzazione con AMBILL® derago / Parameterization with AMBILL® derago**



**Bohrschablone / Gabarit de perçage / Schema per foratura / Drilling plan**



**AQUAMETRO AG**

Ringstrasse 75  
CH-4106 Therwil  
Tel. +41 61 725 11 22  
Fax +41 61 725 15 95  
info@aquametro.com

**AQUAMETRO SA**

Rue du Jura 10  
CH-1800 Vevey  
Tel. +41 21 926 77 77  
Fax +41 21 926 77 78  
info.vevey@aquametro.com

**AQUAMETRO  
MESSTECHNIK GmbH**

Zum Panrepel 24  
D-28307 Bremen  
Tel. +49 421 871 64 0  
Fax +49 421 871 64 19  
info.amd@aquametro.com

**AQUAMETRO  
BELGIUM SPRL**

Dallaan, 67  
B-1933 Sterrebeek  
Tel. +32 2 241 62 01  
Fax +32 2 216 22 63  
info.amb@aquametro.com



www.aquametro.com